

四季彩のまち Kamifurano ふれあい大地の創造

# かみふるの

こうほう

11

2003 NO.534

功績をたたえて

# CONTENTS

富良野圏域における広域行政のうごき ③

特集 **功績をたたえて** ④

平成14年度まちの家計簿 **決算** ⑧

カメラ見てあるき ⑩

Post 町民の声・みんなの伝言板  
家庭教育シリーズ【201】上富良野中学校長  
Myホームページ紹介 ⑫

インタビュー 岩淵 悠男 さん  
ふぁみりーパズル ⑬

町立病院だより インフルエンザ ⑭

保健予防カレンダー  
わが家のアイドル ⑮

11月のお知らせ  
まちの行事予定・児童館だより ⑯

防災一口メモ⑳ 火山活動の異常現象 ㉒

かみふっこギャラリー わかば愛育園児作品  
人めぐり違い  
人のうごき ㉔

裏表紙からはじまります

生涯学習だより **まなびの輪**  
**貸出し・返却！簡単・便利になりました！** 裏表紙  
生涯学習情報 参加カレンダー ②  
公民館図書室 新刊のご案内 ③

【上富良野町】豚サガリ発祥の地？の  
上富良野産のおいしい豚サガリを食べよう！  
「豚サガリ」は上富良野町が発祥の地ではない  
かといわれています。

夏には、七輪や炭焼きコンロ等で焼いて、塩コ  
ショーやお好みのタレで食べられています。ほ  
かにも、煮込みや豚サガリ汁など、食べ方はいろ  
いろありますので、ぜひお試しください。

『上富良野産豚サガリ』のお買い求めは、上富  
良野町内精肉店・スーパーへ。

問合せ 役場商工観光まちづくり課 ☎6983



【占冠村】一度食べてみませんか？  
「朝もぎ有機とうもろこし」

自然がいっぱい詰まった「朝もぎ有機とうもろ  
こし」が新登場。有機肥料でつくったので、安心し  
て食べられます。また、糖度も高いので、お子様  
のおやつにも大好評。

占冠村特産の山菜とともに、ぜひお食べくだ  
さい！

問合せ 占冠村山村産業振興公社 ☎2832

【南富良野町】

南富良野特産『生そば』

今年収穫され「北落合産そば粉」を使った新そ  
ばができました。豊かな風味の「10割そば」と、  
なめらかな喉ごしの「生そば」(6・4そば) 打  
ち立ての生そばならではの食感をぜひご賞味く  
ださい。

道の駅「南ふらの」にて毎日限定発売中。予約  
販売も受け付けています。

問合せ 農産物処理加工センター ☎3012

【中富良野町】

心安らぐ健康飲料はいかが？

リラクゼーション効果もあるいわれるハーブ。  
チコリーは、ヨーロッパでは昔から薬用・食用と  
して利用されているヘルシーな野菜です。その  
根から作られたコーヒーは、カフェインがゼロ  
の健康飲料。コーヒーが苦手な方には、チコ  
リー入り玄米茶もあります。ぜひ一度お試しください。

問合せ 天心農場 ☎2480

【富良野市】富良野スキー場

11月22日オープン！

大自然のロマンに抱かれた白銀にときめくり  
ゾート「富良野スキー場」が11月22日(予定)  
オープンします。

良質な雪と多彩なコース、スノーボードも全  
面OK、降雪機の活躍でシーズンインから快適  
な滑りがお楽しみいただけます。

問合せ 富良野市商工観光課 ☎2312



# 表紙

今月号の

## まちの表彰式

11月3日  
文化の日  
社会教育総合センター

# 富良野圏域における広域行政のうごき

## 【市町村合併関係】

広域行政や市町村合併について、今年3月まで「広報かみふらの」で、状況をお知らせしてきましたが、市町村合併の富良野圏域5市町村での任意協議会設立についての検討が、1月の中富良野町の任意協議会不参加表明により、合併の研究協議が中断し、何らの進展もないことで、町民の皆さまにこの富良野圏域における合併に関する情報を提供することができずにいました。

しかしながら、現在国においては合併問題と密接に関係する小規模市町村の将来のあるべき姿がどのようなものかを示すために、第27次地方制度調査会が設置され協議されており、これからの地方制度のあり方についての最終報告が11月中にも出される予定です。

この報告の内容は、平成17年3月の現在の合併特例法が終わった後に制定されると考えられる新しい合併推進法に大きな影響があることから、人口要件などが報告で示されれば、人口の少ない町村にとっては、合併やまちの将来を考える重要な判断材料となります。このようなことから、町としても「広報かみふらの」の来月号以降で、第27次地方制度調査会の最終報告の内容を紹介する予定です。

## 【圏域他市町村の合併のうごき】

8月に南富良野町と占冠村が、合併の協議を始めることとなり、広域行政などを担当する部署として、7月1日には南富良野町で行政調整室、10月1日には占冠村で広域行政調整室が、それぞれ設けられました。

## 【広域連合関係】

5市町村の圏域としての広域行政の推進の観点から、3月以降は現在の一部事務組合を統合する形での広域連合を立ち上げるとすれば、どのような準備体制が必要なのかの研究を、富良野地区広域市町村圏振興協議会で行ってきました。

9月4日に「広域連合準備室発足に関する調査研究報告書」が市町村長の会議に提出され、「平成17年度から広域連合を発足するならば、16年4月から準備委員会の設立が必要」との報告がされました。

しかしながら、8月に南富良野町と占冠村が、合併の協議を始めることとなったため、合併と広域連合の協議を同時に進めることは難しいという意見により、第27次地方制度調査会の最終報告を見た上で今後の進め方について判断することになりました。

## 市町村合併・広域連合の協議等の経過

広域での動き（富良野地区広域市町村圏振興協議会）		町の動き
市町村合併	広域連合	
1月	26日委員会（市町村長会議）で中富良野町が任意合併協議会不参加を表明し、協議が中断。	22日～30日市町村合併に関する懇談会（13回141名）
2月	13日助役部会で広域連合の推進を確認。 20日委員会（市町村長会議）で広域連合に向けた協議を進めることを確認。	
3月	26日幹事会（課長・係長）広域連合準備室発足に向けた意見提出。	広報かみふらのに「市町村合併地域懇談会報告」を掲載
4月	11日助役部会で広域連合準備室発足を確認。 28日幹事会（課長・係長）で広域連合準備室発足準備に向けた検討を作業部会で行うよう決定。	22日住民会長懇談会でこの間の経過を説明
5月 7月	5月8日～7月10日作業部会で広域連合準備室発足準備に向けた事務事業検討。（計5回）	
8月	2日南富良野町・占冠村合併に向けた事務レベル協議を開始するとの新聞報道。 1日幹事会（課長・係長）で「広域連合準備室発足に関する調査研究報告書」作成。 22日助役部会で「広域連合準備室発足に関する調査研究報告書」審査。	
9月	4日委員会（市町村長会議）で「広域連合準備室発足に関する調査研究報告書」について協議したが、判断時期を11月にすることで合意。	



# 功績をたたえ

## 自治功労表彰



かのの みのる  
菅野 稔さん  
(78歳)  
西12線北36号

上富良野町議会議員として、昭和42年8月から平成3年8月までの24年間、地方自治の振興発展に貢献されました。



さとう まさゆき  
佐藤 政幸さん  
(70歳)  
泉町2丁目

上富良野町議会議員として、平成3年8月から平成15年8月までの12年間、地方自治の振興発展に貢献されました。



いしかわ ようじ  
石川 洋次さん  
(71歳)  
東3線北27号

上富良野町議会議員として、平成3年8月から平成15年8月までの12年間、地方自治の振興発展に貢献されました。



町では、表彰条例に基づき、町の発展や地方自治の振興などに貢献された方を表彰しています。

社会貢献賞



にしくちのぼる  
西口 登さん  
(70歳)  
大町3丁目

昭和29年4月から上富良野町職員として採用されて以来、34年の長きに渡り、住民福祉の向上に尽力されました。昭和63年10月から平成8年9月まで8年間、上富良野町教育委員会教育長として、教育行政の振興発展に寄与し、住民自治の向上に貢献されました。



あんどよしひろ  
安藤 嘉浩さん  
(67歳)  
大町4丁目

昭和48年9月から平成15年3月までの29年以上、上富良野町社会教育委員兼公民館運営審議会委員として、教育行政の推進に尽力し、また、民生委員推薦委員会及び都市計画審議会委員など数々の行政各般にわたる附属機関委員を歴任し、住民自治の向上に貢献されました。



こだまつねお  
小玉 庸郎さん  
(70歳)  
宮町4丁目

昭和46年8月から現在まで、わかば愛育園の嘱託医として30年以上園児の健康診断を行うとともに、昭和43年から現在まで、町の学校医として保健衛生の向上に貢献されました。



ひらやまひろし  
平山 寛さん  
(65歳)  
西町2丁目

昭和46年10月から平成15年3月に町立病院を退職するまでの31年以上、学校医として児童・生徒の保健衛生の向上に貢献されました。



(故) わかばやしひろのぶ  
若林 大修さん  
宮町1丁目

昭和52年4月から平成15年9月に亡くなるまでの26年以上、学校薬剤師として児童・生徒の保健衛生の向上に貢献されました。



はしもとしげお  
橋本 茂夫さん  
(70歳)  
南町3丁目

昭和47年4月から現在までの30年以上、社会福祉法人わかば会の役員として、児童福祉の向上に貢献されました。



こわたりいちぞう  
小渡 一藏さん  
(75歳)  
中町3丁目

建設業協会副会長及び商工会役員として、産業の振興発展に貢献されました。



わけべかずひろ  
分部 三敬さん  
(67歳)  
栄町2丁目

昭和34年9月から平成15年9月までの44年間、上富良野消防団員及び団長として消防業務の向上に貢献されました。



やまもとはるみ  
山本 晴美さん  
(65歳)  
東8線北18号

昭和30年9月から平成12年3月までの44年以上、上富良野消防団員及び副団長として消防業務の向上に貢献されました。



なりたいつこ  
成田 逸子さん  
(60歳)  
旭町3丁目

学校図書整備資金として、多額な寄付をされ、教育の振興に貢献されました。



## 善行表彰

上富良野菊花盆栽愛好会 様  
永年にわたり公共施設、表彰式、文化祭などへ菊花盆栽作品を展示され、公共の福祉の増進と文化の振興に熱心に取り組まれています。

上富良野園芸クラブ 様  
永年にわたり公共施設、文化祭などへ園芸作品を展示され、公共の福祉と文化の振興に熱心に取り組まれています。

上富良野十勝岳  
山岳救助警備隊 様  
永年にわたり山岳遭難者の捜索救護活動をはじめ、山岳パトロール、登山道路整備、案内標識設置など遭難事故防止に積極的に取り組まれています。

だいまるや つぎお  
台丸谷 次男 さん  
(57歳) 南町1丁目  
ご自身が障害をもちながらも、知的障害者世帯への生活指導はもとより社会活動や奉仕活動への参画に導くなど、福祉の向上に取り組まれています。

## 勤続表彰

ひらた よしおみ  
平田 喜臣 さん  
(61歳) 大町1丁目  
町議会議員として、12年間在職されました。

くぼた えいち  
久保田 英市 さん  
(69歳) 東7線北16号  
町議会議員として、8年間在職されました。

ささき みつひろ  
笹木 光廣 さん  
(65歳) 西2線北28号  
町議会議員として、8年間在職されました。

おだ きみお  
小田 喜美男 さん  
(54歳) 東6線北20号  
教育委員会委員として、6年間在職されました。

こまつ ひろし  
小松 博 さん  
(67歳) 東9線北19号  
特別土地保有税審議会委員として、8年6か月間在職されました。

ただ しげお  
多田 繁夫 さん  
(57歳) 東9線北18号  
国民健康保険運営協議会委員として、6年間在職されました。

たてまつ まさゆき  
立松 雅幸 さん  
(54歳) 錦町3丁目  
企業振興措置条例適用審査委員会委員として、6年間在職されました。

まつつら まさこ  
松浦 正子 さん  
(63歳) 大町1丁目  
社会教育委員として、11年6か月間在職されました。

ひのうえ  
樋上 サキ さん  
(59歳) 丘町1丁目  
社会教育委員として、6年間在職されました。

むらた ろくすけ  
村田 六輔 さん  
(67歳) 新町2丁目  
社会教育委員として、6年間在職されました。

まるやま ゆりこ  
丸山 由利子 さん  
(56歳) 丘町1丁目  
体育指導委員として、16年間在職されました。

たご のぶひろ  
多湖 信博 さん  
(49歳) 大町2丁目  
体育指導委員として、12年間在職されました。



# 教育委員会表彰

教育委員会では、町の文化振興に貢献された方、発明、改良その他創意工夫により生産能率の向上に顕著な功績をあげた方、町のスポーツ振興に貢献された方、各種スポーツ大会で優秀な成績を収めた個人、団体を表彰しています。今年には次の方々が表彰されました。

## 文化賞



まつもと ひろこ さん  
松本 紘子 (61歳)  
宮町2丁目

正派生田流箏曲の大師範として、年にわたり町内外において発表会、他音楽との合奏等積極的に開催し、多くの青少年に伝承教育を実施し、健全育成に努力するなど、文化振興に貢献し、組織の向上発展に尽力されました。

## 科学技術奨励賞



はるな よしたか さん  
春名 義高 (60歳)  
西15線北33号

農業経営者として農業機械を創意工夫して豆類乾燥機を考案し、生産能率の向上に努められました。

## スポーツ賞



みかみ としひろ さん  
三上 敏宏 (69歳)  
宮町3丁目

昭和43年から永年にわたり野球連盟の審判員、役員及び指導者として連盟の運営発展に尽力され、町のスポーツ振興発展に貢献されました。

## スポーツ功労賞

よしだ みのる さん  
吉田 稔 (67歳) 南町3丁目

昭和55年から永年にわたりソフトボール協会の審判員及び役員として協会の運営発展に尽力され、町のスポーツ振興発展に貢献されました。

はらだ しろう さん  
原田 史郎 (68歳) 本町5丁目

昭和56年から永年にわたりソフトボール協会の審判員及び役員として協会の運営発展に尽力され、町のスポーツ振興発展に貢献されました。

## スポーツ奨励賞

上富良野 剣道スポーツ少年団さま  
第37回青少年剣道旭川大会の小学生低学年の部で8位入賞し、敢闘賞を受賞されました。

上富良野中学校 陸上競技部駅伝チームさま  
第30回南部忠平杯全道駅伝競走大会で準優勝されました。

わだ ちから さん  
和田 力 (15歳) 中町3丁目

平成15年度北海道青少年銃剣道選手権大会の個人戦中学生男子の部で3位に入賞されました。

いのうえ たかゆき さん  
井上 貴之 (14歳) 東町1丁目

平成15年度北海道中学校陸上競技大会の1500mで4位に入賞されました。

くぼ まこと さん  
久保 真人 (17歳) 西1線北21号

たなか だいいち さん  
田中 大地 (16歳) 旭町5丁目

みよし りょうた さん  
三好 涼太 (17歳) 泉町2丁目

第56回北海道高等学校ラグビーフットボール南北選手権大会兼第83回全国高等学校ラグビーフットボール大会北海道予選会に富良野高校チームの選手として出場し、準優勝されました。

かなもり のぶあき さん  
金森 信明 (20歳) 南町4丁目

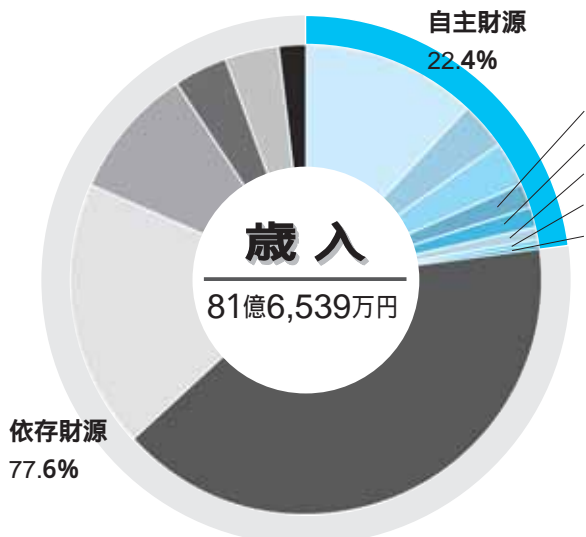
平成15年度北海道青少年銃剣道選手権大会の個人戦自衛官2部の部で優勝されました。



# 決算

平成14年度、まちの一般会計・特別会計・企業会計の決算がまとまりました。各会計の決算は、監査委員の審査を受け、11月臨時議会に提出しました。今後、決算特別委員会で審議が行われます。

## 平成14年度 一般会計決算状況



1万円未満、四捨五入

### 歳入内訳

科目	金額	前年比較	構成比
町税	9億4,520万円	1,444	11.6%
諸収入	2億6,726万円	26,779	3.3%
繰入金	2億5,283万円	1,008	3.1%
繰越金	1億3,923万円	5,488	1.7%
使用料及び手数料	1億0,903万円	2,014	1.3%
分担金及び負担金	6,732万円	129	0.8%
寄付金	2,929万円	543	0.4%
財産収入	2,246万円	2,877	0.3%
地方交付税	33億0,551万円	19,837	40.5%
国庫支出金	15億1,695万円	38,960	18.6%
町債	7億4,660万円	2,270	9.1%
道支出金	3億0,463万円	1,320	3.7%
その他交付金等	3億0,351万円	6,515	3.7%
地方譲与税	1億5,557万円	150	1.9%
合計	81億6,539万円	12,750	100%

### 町税内訳

科目	収入額	前年比較	構成比
個人町民税	3億7,841万円	1,453	40.0%
固定資産税	3億8,749万円	18	41.0%
たばこ税	1億0,174万円	486	10.8%
法人町民税	4,952万円	316	5.2%
入湯税	1,205万円	40	1.3%
軽自動車税	1,453万円	151	1.5%
特別土地保有税	146万円	50	0.2%
合計	9億4,520万円	1,444	100%

### 歳入

前年度より減少した科目は、町税、諸収入、財産収入、地方交付税、町債、道支出金、その他交付金で減少額合計は、6億1千42万円、その他の科目の増加額は4億8千292万円となり、総額で1億2千750万円（対前年比 1.5%）の減少となりました。

減少の主な理由としては、年金制度改正による国民年金印紙売却代金（諸収入）の皆減、及び経済の低調を反映した地方交付税等の減によるものです。

また、歳入の国庫支出金の中には、陸上自衛隊の駐屯地や演習場があることにより交付される防衛施設周辺整備補助金が含まれています。平成14年度は、合計10億1千392万円が交付されました。

### 平成14年度 防衛施設周辺整備補助 合計 10億1,392万円

**障害防止事業**  
6億9,713万円  
河川改修、砂防工事など

**道路改修事業**  
5,505万円  
演習場進入道路舗装補修工事

**民生安定施設整備事業**  
1億3,481万円  
東中地区簡易水道事業など

**防音事業・防音関連維持費**  
2,130万円  
上富良野小学校防音機能復旧工事など

**調整交付金事業**  
1億0,563万円  
緊急通報システムなど

### 歳出

前年度より減少した科目は、給与費、民生費、農林業費、教育費、災害復旧費など減少額合計は3億9千365万円、その他科目の増加額は2億7千589万円となり、総額1億1千770万円（対前年比 1.4%）の減少となりました。

減少の主な理由としては、年金制度改正による国民年金印紙購入の皆減、特別会計繰出金の減、欠員不補充、人事院勧告のマイナス勧告等による人件費の減によるものです。



特別会計は、特定の歳入を特定の歳出に当てるため、一般会計と区別して経理する必要がある場合に設けられる会計で、次の6つの特別会計があります。

会計名	歳入	歳出	差引額
国民健康保険	10億4,821万円	9億8,394万円	6,427万円
老人保健	13億9,091万円	13億7,701万円	1,390万円
公共下水道事業	8億8,265万円	8億7,108万円	1,157万円
簡易水道事業	7,256万円	7,245万円	11万円
介護保険	5億3,662万円	5億2,999万円	663万円
ラベンダー・ハイツ事業	3億2,340万円	2億9,470万円	2,870万円
合計	42億5,435万円	41億2,917万円	1億2,518万円

#### 国民健康保険特別会計

加入世帯数 2,057世帯(年平均)  
被保険者数 4,599世帯(年平均)  
保険給付費 7億0,084万円  
老人保健拠出金 3億1,066万円  
介護納付金 4,562万円

#### 公共下水道事業特別会計

水洗化普及率 69.0%  
水洗化戸数 4,068戸  
汚水管渠延長 2,147m

#### 介護保険特別会計

被保険者数 2,650人  
要介護支援認定者数 394人  
保険給付費 4億6,991万円

#### 老人保健特別会計

受給者数 1,736人(年平均)  
医療諸費 13億2,285万円

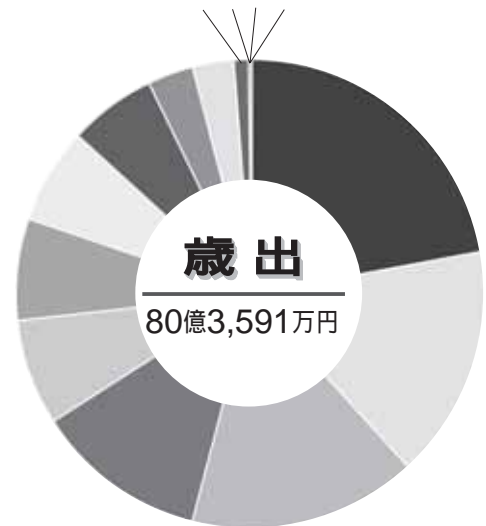
#### 簡易水道事業特別会計

給水区域及び給水戸数  
東中地区 216戸  
西部地区 107戸  
江花地区 43戸

#### ラベンダー・ハイツ特別会計

施設サービス延利用者数18,367人  
短期入所生活介護延利用者数 2,024人  
通所介護延利用者数(本所)3,905人  
" (サテライト) 1,348人

平成14年度特別会計決算状況



#### 歳出内訳

科目	金額	前年比較	構成比
土木費	17億7,109万円	10779	22.1%
給与費	13億0,716万円	2,761	16.3%
公債費	12億6,788万円	8,339	15.8%
衛生費	9億5,171万円	5,795	11.8%
民生費	5億8,603万円	21,710	7.3%
農林業費	5億6,165万円	8,425	7.0%
教育費	5億2,945万円	5,511	6.6%
総務費	4億8,249万円	7,824	6.0%
消防費	2億5,205万円	1,601	3.1%
商工費	2億2,793万円	1,605	2.8%
議会費	7,978万円	82	1.0%
諸支出金	1,554万円	258	0.2%
災害復旧費	197万円	2,757	0.0%
労働費	118万円	33	0.0%
合計	80億3,591万円	11,776	100%

企業会計は、地方公営企業法の適用を受け、利用者からの料金によって企業として経営する事業を行う公営企業の会計です。次の2つの企業会計があります。

会計名	収入	支出	差引額
病院事業	収益的 9億3,868万円	9億1,312万円	2,556万円
	資本的 1億5,058万円	1億5,058万円	0万円
水道事業	収益的 1億8,581万円	1億6,873万円	1,708万円
	資本的 3,342万円	9,081万円	5,739万円
合計	収益的 11億2,449万円	10億8,185万円	4,264万円
	資本的 1億8,400万円	2億4,139万円	5,739万円

は不足額です。資本的収支の不足については、内部留保資金などで補っています。

#### 収益的収入・支出＝

1事業年度の企業の経営活動に伴い発生したすべての収益(営業収益・営業外収益など)と、それに対応するすべての費用(営業費用・営業外費用など)のことです。

#### 資本的収入・支出＝

企業の将来の経営活動に備えて行う建設改良および建設改良にかかる企業債の償還金などの支出と、その財源となる収入(企業債償還金相当分など)のことです。

#### 病院事業会計

入院患者数 23,589人  
(うち介護保険診療分7,730人)  
外来患者 46,770人  
病床数 一般病床 44床  
療養型病床 36床  
(うち医療型16床、介護療養型20床)

#### 水道事業会計

給水人口 10,600人  
配水管延長 92,518m  
年間総配水量 1086.62m<sup>3</sup>  
年間総有収水量 896.82m<sup>3</sup>  
年間有収率 82.5%

平成14年度企業会計決算状況

#### 財産

資産	数量	内容
土地	3,230,022.38 m <sup>2</sup>	宅地、山林、公園等
建物	100,531.74m <sup>2</sup>	役場庁舎、学校、公営住宅等
車輛	81台	公用車、除雪車等
有価証券	3,293万円	出資等

#### 平成14年度会計別町債未償還額

区分	残高
一般会計	91億8,958万円
特別会計	簡易水道事業 6億6,379万円
	公共下水道事業 35億1,144万円
	ラベンダー・ハイツ事業 9,449万円
企業会計	病院事業 3億7,916万円
	水道事業 10億6,351万円
合計	149億0,197万円

#### 平成14年度基金残高

5月31日現在

基金の種類	金額
財政調整基金	4億9,161万円
土地開発基金	7,442万円
公共施設整備基金	3億0,825万円
減債基金	4億9,401万円
農業振興基金	4,046万円
保健福祉整備基金	2億1,686万円
野菜価格安定基金	1億0,000万円
十勝岳地区開発事業基金	2,931万円
科学技術奨励賞基金	542万円
国内外交流推進基金	1億0,939万円
国営土地改良事業負担金基金	2億3,123万円
地域福祉基金	1億8,500万円
一般会計合計	22億8,596万円
国民健康保険財政調整基金	1億4,666万円
介護保険事業基金	3,000万円
北海道備荒資金組合基金	1億8,121万円

# Look Walk カメラ 見てあるき



10 / 25

## ハロウィンパーティー

町内の小学生70名が参加し、東児童館でハロウィンパーティーが開催されました。

今年で7回目を迎える東児童館主催のハロウィンパーティーは、子どもたちが参加しやすいようにと、学校が休みの日に開催しています。

今年は、町内在住の英語指導助手モリーン・ポールディング先生も参加し、魔法使いやアニメのキャラクターなどに仮装した子どもたちと一緒に、カナダの子どもたちが遊んでいるゲームをして楽しく過ごしました。

10 / 15

## 安心して暮らせる 地域社会の実現を

穏やかな秋晴れとなっ

た15日、上富良野町役場前で地域安全活動推進委員など関係者29名が参加し、地域安全運動車両パレードの出陣式が行われました。

もつと安心して暮らせる

美しい地域社会の実現を図るため、全国的に実施されている『全国地域安全運動』（10月11日から

20日までの間）に併せ、富良野警察署及び1市3町1村で組織する富良野地区防犯協会連合会が、上富良野町から占冠村までを車両啓発パレードしました。



「最近、車上狙いや、おれ・おれ詐欺が多発しています。盗難被害防止のため、車から離れるときは必ずドアロックをし、車の中に貴重品やバックは絶対置かないようにしましょう。」と、地域住民へ呼びかけをしました。

10 / 5

## 色鮮やかな公園に！ 地域住民とコミュニケーション

社会一般の福祉の推進を資とし、毎年実施している環境整備事業の一環として、町商工会青年部員が、しらかば公園の遊具等のペンキ塗り替え作業を行いました。

今年は、地域住民とのコミュニケーションを図るため、緑町の子供会、つばさ会、手をつなぐ親の会にも参加を呼びかけ、約30名での作業となり、色鮮やかな公園に生まれ変わりました。青年部員たちも童心に返ったように、子供たちと一緒に楽しくペンキ塗りをしました。普段自分たちが使う遊具を自分たちの手できれいにしたことによって、参加した子供たちにとっても、いい思い出づくりができました。





10 / 15

## 水の大切さ学びました

上富良野町の水は、十勝岳と富良野岳のふもとのきれいな湧水を浄水場で塩素消毒してから皆さんの家に送られます。そして、皆さんが使った汚れた水は、浄化センターでゴミなどを取り除き、消毒してきれいな水にしてから川に流します。

このような水の流れとしくみを学ぼうと、上富良野西小学校4年生29名が、倍本取水施設（水源）・倍本浄水場・浄化センターを見学しました。

倍本取水施設と倍本浄水場では、水道のはじまりについて説明を聞き、取水口から汲み上げた水を飲み、「わあー冷たい」「おいしい」など、消毒しなくても飲めるきれいな水に感動していました。

引き続き、

浄化センターへ場所を移動し、下水道の役割、歴史、仕組み、処理工程について説明を聞き、下水処理に微生物が活躍していること、びっくりしています。



取水口から汲み上げた美味しい水を味わう子どもたち

10 / 24

## 子ども議員から活発な提言発表

社会のしくみを知る体験学習の一環として、町内の小学6年生126名が参加し、町議会場で「第2回上富良野町子ども議会」が開催されました。

「町立図書館の本の数を増やすとともに道路を広くしてほしい」「道路の街灯を増やしてほしい」「学校の机・椅子を更新してほしい」「グラウンドの遊具を新しくしてほしい」「東中コミュニティ広場を整備してほしい」など、子ども議員5名から代表発表、14名から関連発表があり、これらに対して町長、教育長が答弁を行いました。

初めての体験で緊張しながらも立派に提言を発表し、まちづくりに対する関心が高められました。



10 / 28

## ゴミ拾いで火災予防をPR

「秋の火災予防週間」の取り組みとして、上川南部消防事務組合の職員12名による清掃ボランティア活動が行われました。

9時に北消防署を出発し、オレンジ色の救助服に「火の用心」ののぼりを掲げ、国道237号線を通る車両に防火を啓発しながら、北14号までの約7kmのゴミを拾い集めました。

左右の路肩には、空き缶やタバコの吸殻など多くのゴミが散乱しており、分別しながら拾い集めたゴミは16袋にもなりました。

ゴミの中には車からのポイ捨てでは考えられないものもあり、道行く人のマナーの悪さにかっかりしました。





町民の皆さんが日ごろ考えているさまざまなご意見やご質問など町民ポスト、ファックス、Eメールなどでお寄せください。  
企画調整課広報聴係  
☎6980

## 記録簿として 大事にしている 敬老者名簿の配布を！

私は町にお世話になる老人のひとりです。この度の敬老会の宴ありがとうございました。

実は、今までは会がある入り口で敬老者名簿・土産が渡されましたが、今年は名簿がありませんでした。いただけるものと当てにして出席したのに残念でなりません。あれには集落別の人員、お祝い年の人員、90歳以上高齢長寿者の名前などが集計され、我々には同胞が亡くなつていく記録簿として年々大事にしておりますので、町広報増刷か本年は無理でしたら来年度は希望を是非かなえていただきたくお願い申し上げます。皆さま期待しております。(匿名)

## お答えします

昨年まで町が開催していた敬老会は、今年から地域住民会のご理解とご協力をいただき「地域開催」の方法となりました。敬老会の開催日については9月15日の統一開催ではなく、地域の実情により年間を通して一番よい時期での開催が可能となりました。

ご意見の「敬老者名簿」については、昨年までは9月15日の敬老会開催日を基準日として名簿を作成していましたが、今年からは地域によって開催日が違つたため、町内全域の敬老対象者の年齢を統一することが難しくなりました。また、昨今はプライバシー等の問題があり、「敬老者名簿」に登載を拒否される方が増えてきています。名簿登載について敬老者全員の確認をすることは難しいことから、本年から「敬老者名簿」は作成しないこととしましたのでご理解をお願いいたします。

(保健福祉課)

## かみふらのから発信 Myホームページ紹介

みやした つぐみ  
宮下 次美さん  
大町3丁目



<http://personal.furano.ne.jp/f544tm/tugu/top.htm>



パソコン歴は7年になりますが、まだホームページを作ったことがなく、友達もホームページを作っている人がいたので、自分にもできるかなと思い作成ソフトを購入して、今年の9月から作り始めました。内容としてはまだまだ少ないですが、自分の趣味であるプロレスの見始めたきっかけや、上富良野町に生まれ育った26年間の思い出の中で町史に載っていないようなことを書いてみました。よろしかったらご覧ください。

## 家庭教育シリーズ【201】

### 「愛情不足から生まれる問題行動」

上富良野中学校長 入谷 淑彦

家ではおとなしく素直な子どもが、外では結構いたずらをすることがあります。そのような現実と直面すると親はどうしてと悩みます。とりわけ、集団行動や集団生活の中では、時折そのような問題行動を見受けれます。

そのような行動をする子どもの内面には、心身に何らかの障害がある場合は別として、精神的に満たされていない状況が必ずあるものです。子どもは、親や家族から疎外されていると意識しだすと、家にあっては良い子であろうと無理をしてみるのですが、結果的にその寂しさに勝てないことが多いものです。その結果、自分の心の自然な流れにまかせ、いつしかその憂さを晴らそうとします。寂しさの余り、つい自分を誇示するために虚勢をも張ります。

行動の善し悪しを知りつつもその行動を改めることができない場合には、愛されるべき一人の独立した存在として、我が子に深い関心を持って接することが何より大切です。それは親の努めそのものです。子どもに正しく理解されない親の行動は、大人のわがままなのです。《臍の緒を切ったら他人と思え》との例えの如く。



いわぶち やすお  
岩 淵 悠 男 さん  
昭和3年生まれ (75歳)  
中町3丁目  
防犯地域安全活動推進委員

『永年の防犯活動に対し、全国地域安全運動中央大会において  
『防犯荣誉銅章』を受章された、岩淵悠男さんにお話を伺いました。』

地域安全活動推進委員は、町内住民会から推薦され、町防犯協会長の委嘱を受け、また富良野警察署長・富良野地区防犯協会連合会長の委嘱を受けて地域の安全啓発活動を行っています。

現在、町内の地域安全活動推進委員は13名います。活動は、春・夏・秋・歳末と全国防犯運動期間に合わせ、自動車診断・放置自転車診断・街灯診断・広報啓発のほか、事業所・金融機関・学校・公営住宅等の戸別訪問をし、防犯啓発資材の配布等を行っています。昨年は、青少年非行を未然に防止するため、『上富良野町青少年の健全育成をすすめる会』と連携し、3月・5月と駅周辺の夜間巡視活動を実施しました。警察に通報することも無く、町民

の方から安心して駅に通うことができるとの声を聞き、私たちの地道な活動が評価され、一番喜ばしいことでありました。

こうして44年間活動を続けられたのも、「安全で安心な地域」を願う一心であります。この度の荣誉ある受章に際しても、地域安全活動推進委員13名が継続して活動してきた実績によるものと思っています。

今後も『自分たちの地域は自分たちで守る』という意識啓発をすすめ、地域での声掛け運動を重点に、年々犯罪発生件数が増える中で、警察や関係機関との連携を強くするなど、地域の実態に応じた活動を続けていきたいと思えます。

タテのカギ

波のかかる岩の上につき、茎は円柱状で棒状の葉を生じる。若い芽は食用になり、煮物などに使われるもの。

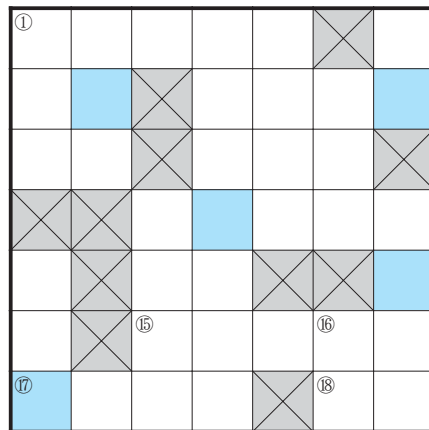
損得を第1に考えるさま。的。

菊の花や葉を取り合わせてつくった人形の見せ物。

相撲で横綱・大関以外の力士が横綱に勝つこと。

- ⑤ ハワイで首にかける歓迎の花輪。
- ⑧ 葬儀、法事、供養をする中心の人。
- ⑩ 確か間違いのないこと。
- ⑫ 遠まわりするための道。
- ⑬ 带状で長く、質が厚くしなやかで両縁に波状のしわがある海草。
- ⑮ たきつけようの木材。

ふあみりーパズル



■を並べてひとつの言葉をつくり、答え、氏名を記入し、11月30日までに役場企画調整課へ切り取らずにご持参ください。記念品を差し上げます。(1世帯にひとつ)

答え \_\_\_\_\_ 氏名 \_\_\_\_\_

10月号の答えは『ウォーキング』でした。

ヨコのカギ

- ① 左手の方が右手よりきくこと。
- ⑥ 地球上の各地方によって違う時刻の差。
- ⑦ 肉や魚などを塩漬けにし、いぶして貯蔵に適するようにすること。
- ⑨ 結婚式。夫婦が結婚後50年目に行う祝いの式。
- ⑩ 煮て干した食べ物のこと。
- ⑪ 古くから伝えられひきつがれている、ある社会一般に通じるならわしやしきたりのこと。
- ⑭ あとでもめ事やくい違いが起こらないよう念を押す。 \_\_\_\_\_ を刺す。
- ⑮ 上等の米。
- ⑰ 手紙のやりとりをすること。
- ⑱ わかれ道。ふたまた道。人生のに立つ。



「インフルエンザ」  
臨床検査技師 近江 宜浩

私たちはよく風邪をひきます。

しかし風邪という病名はなく、正しくは「風邪症候群」と呼ばれる病気です。この「風邪症候群」は、色々なウイルスや細菌によって起こりますが、なかでもインフルエンザウイルスは、ちょっとやっかいです。

今回はこのインフルエンザについてお話しします。

### 「インフルエンザ」って

#### どんな病気？

ウイルスは、生きて細胞の中だけで増殖できません。インフルエンザもウイルスで、空气中をただよい、呼吸器官の細胞で増え感染します。

インフルエンザウイルスに感染すると、1〜4日の潜伏期のあと急激に発熱、悪寒・頭痛・腰痛・関節痛などの症状を示し、ほとんど同時に咽頭痛・鼻水・咳などの呼吸器症状が

現れます。また、嘔吐・下痢などの症状がみられる場合もあります。

しかし、4〜7日間を経過すれば症状も軽くなることがほとんどです。

インフルエンザは、伝染力が強く、毎年国民の5〜10%の人々が感染します。お年よりや、体力の弱っている人、慢性の病気を持っている人などは、さらに細菌の感染が重なることによって肺炎を起こし重大な結果を招くこともあります。幼児では肺炎のほかにも脳炎、脳症を引き起こす場合もあります。

#### 「変身の名人」

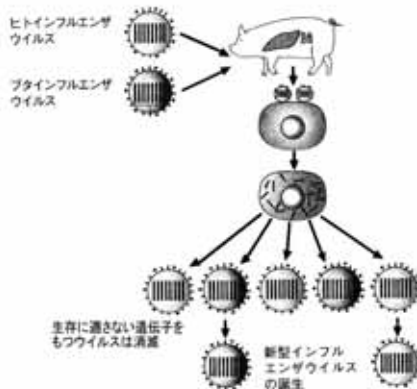
#### インフルエンザウイルス

インフルエンザウイルスは、A型・B型、C型のタイプがあります。人の間で大流行を起こすのは主にA型・B型で、A型ウイルスは、人以外にウマ、ブタ、トリなどにも感染します。

A型インフルエンザウイルスは、変化しやすく、中身の少し違う新型ウイルスに変わり、毎年それが繰り返されます。変わる仕組みは、二つあり、一つは、ウイルスが突然に変わるものと、もう一つは、動物に2種類のインフルエンザウイルスが感染して遺伝子組換えが起こることによって変わるものがあると考えられています。

インフルエンザワクチンは、その年に流行すると思われるタイプに合わせ作られます。ですから、ワクチン接種が毎年必要になることもご理解ください。

A型インフルエンザウイルスの遺伝子組換えによる新型の誕生



#### インフルエンザの検査

当検査室では医師の依頼を受け、A型、B型インフルエンザを区別して同時に判定できる検査を行っています。検査に必要な材料は、「咽頭ぬぐい液」と「鼻腔ぬぐい液」です。咽頭と鼻腔から粘液を綿棒で採取し検査します。その後、約20分ほどで結果の報告ができ、医師より検査結果など診断と治療のお話があります。



インフルエンザウイルスは症状が出て、2〜3日が最も体内のウイルス量が多く、感染の確認が容易です。しかし、症状の出始め、および症状が出て4日目以降に検査した場合、ウイルス量が少ないため、「感染している」のに「感染していない」との検査結果ができることもあります。このような場合でも、医師が臨床症状等から総合的な診断で、インフルエンザのお薬が処方されることもあります。ですから、正しい診断のためには症状が出て2〜3日以内に病院・医院を受診していただくことが重要です。

インフルエンザの流行は、A型で11月〜3月が、B型で1月〜4月が流行のピークといわれています。

予防法としてワクチン接種が有効といわれています。町立病院でもワクチン接種を行なっていますのでご利用ください。

インフルエンザの流行時期に「いつもの風邪とちょっと違う」と感じたら早めにかかりつけの病院・医院を受診されることをおすすめします。

次回は、内科医長の田中浩一が「インフルエンザ」についてお話しします。  
ご期待ください。





## 保健予防カレンダー

申込み・問合せ  
保健福祉課TEL45-6987

やまうち  
山内 沙耶佳ちゃん(2歳10か月)  
智晴さん・いずみさんの子(宮町2丁目)



アニメキャラクターの「ナージャ」がお気に入り。お父さんが大好きで、出かけると淋しくて泣いちゃうことも…。お父さんと遊んでいるときは、本当に楽しそうです。



ますだしょうま  
増田 翔真くん・裕也くん  
(5歳1か月)(1歳8か月)  
信行さん・美喜さん  
の子(扇町1丁目)

翔真はテレビゲームに夢中です。最近、お兄ちゃんらしくなりました。裕也はアンパンマンが大好きです。二人とも仲が良く、元気に楽しく遊んでいます。

まつだ  
松田 妃奈乃ちゃん(3歳2か月)  
彰夫さん・祐子さんの子(富町2丁目)



小さなお人形が大好きです。お姉ちゃんと一緒に、お母さんごっこをしたり、外で自転車に乗ったりして楽しく遊んでいます。たまにはケンカもするけど、仲の良い姉妹です。

	健診・教室名など	日時	対象者	場所
母子関係	4か月児健康診査	11月25日(火)	平成15年7月生まれの子	社会教育総合センター
	7か月児乳児相談		平成15年4月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成15年1月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査	12月24日(水)	平成14年5月生まれの子	
	4か月児健康診査		平成15年8月生まれの子	
	7か月児乳児相談		平成15年5月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成15年2月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査	12月17日(水)	平成14年6月生まれの子	
	3歳児健康診査		平成12年10～11月生まれの子	
	すくすく教室	11月28日(金)	平成15年4～5月、7～8月生まれの子	
母子関係の受付時間等は個別案内します。				
成人一般関係	生活習慣病予防教室	11月19日(水) 12月16日(火) 10:00～13:00	生活習慣病を防ぐ学習と食事づくりを実習します。	公民館
検診関係	骨粗しょう症検診 検診料 69歳以下 1,000円 70歳以上 500円	11月20日(木) 11月27日(木) 12月4日(木) 12月11日(木) 13:00～13:30 (人数によっては14:00～14:30)	30歳以上の方(1日15人まで) 骨粗しょう症で治療を受けている方は対象になりません。	町立病院
料金の『70歳以上』とは、昭和9年4月1日以前生まれの方です。生活保護世帯の方は <b>無料</b> です。				

### 1歳を過ぎたら

## 麻疹予防接種を受けましょう

お子さんの麻疹予防接種はお済みですか？  
麻疹(はしか)ウイルスは感染力が強く、感染すると高熱、発しんなどの症状があらわれます。気管支炎や肺炎、脳炎などの合併症を起こし、命を落とすこともある病気です。

麻疹ウイルスからお子さんを守るために、予防接種は1歳を過ぎたら早めに受けましょう。



# 11月の お知らせ

まちの行事予定

## 11月

- 18日(火)  
心配ごと相談  
(13:00~ 老人身障者セ)
- 19日(水)  
いっしょにあそびませんか  
(9:30~ 西保育所)
- 27日(木)  
農業委員会総会  
(13:30~ 消防)  
のびのびクラブ  
(9:00~ わかば愛育園)
- 28日(金)  
子育て広場  
(10:00~ 社教センター)

## 12月

- 1日(月)  
町議会産業建設常任委員会  
(9:00~ 役場)
- 2日(火)  
行政相談・心配ごと相談  
(13:00~ 老人身障者セ)

### お忘れなく

#### 免許更新時講習

町民生活課 町民生活係  
☎69985

#### 優良講習(30分)

- 12月5日(金)13時  
富良野地域人材開発センター
- 12月19日(金)13時  
消防北署2階 大会議室
- 12月22日(月)18時  
南富良野町情報プラザ
- 1月7日(水)13時  
富良野地域人材開発センター
- 1月13日(火)18時  
中富良野町公民館
- 一般講習(1時間)  
12月15日(月)13時  
富良野地域人材開発センター
- 1月15日(木)13時  
富良野地域人材開発センター
- 違反等講習(2時間)  
11月25日(火)13時  
富良野地域人材開発センター

12月5日(金)14時  
富良野地域人材開発センター

12月25日(木)13時  
富良野地域人材開発センター

1月7日(水)14時  
富良野地域人材開発センター

昨年6月から講習区分が3区分になっていきますので、受講すべき区分をお手元に届く「運転免許証更新連絡書」で確認し、受講前に必ず免許更新手続きを富良野警察署で行ってください。

問合せ 富良野地方交通安全協会  
☎0110

#### 公共下水道事業受益者負担金

上下水道課 下水道業務係  
☎69982

公共下水道事業受益者負担金の第3期の納期限は12月1日(月)です。忘れずに納期限内に納めましょう。

#### 介護保険料の納付

保健福祉課 介護保険係  
☎69987

介護保険料(普通徴収)の第5期の納期限は12月1日(月)です。忘れずに納期限内に納めましょう。なお、納入には便利な口座振替が利用できます。来庁時に申し出ください。

#### 募集します

##### 住民講座

富良野地域人材開発センター  
☎22619

##### ワード野線書式設定コース

マイクロソフト「ワード」を使った表の作成と書式設定を習得します。

日時 12月2・4・9・11日

(火・木)18時30分~20時30分

定員 10名

受講料 6千円

エクセル中級コース

## 国民年金

### 暮らしを支える確かな公的年金

#### 公的年金制度の必要性

かつて公的年金制度の無かった時代の高齢者は、子供の扶養や貯蓄などによって老後の生活を送っていました。しかし現在は少子化・核家族化によって高齢者世帯が増加していることから、子供に頼ることが難しくなっています。

また平均寿命の伸びにより、老後の生活を予測し必要な貯蓄を計画的に行うことも難しくなっています。

#### 高齢世帯のほとんどが公的年金を受給

65歳以上の高齢者がいる世帯の96.5%が公的年金・恩給を受けています。

また、公的年金を受給している高齢者世帯で収入のすべてが公的年金という世帯は59.5%を占めています。

公的年金制度は高齢者の生活になくてはならないものとなっています。

公的年金制度は、現役世代が負担する保険料で高齢者世代の生活を支える「世代と世代の支え合い」の仕組み、すなわち「世代間扶養」で成り立っています。

#### 国民年金を受け取るためにも、保険料をきちんと納めましょう。

旭川社会保険事務所(国民年金ダイヤル) ☎0166 27 1611  
町民生活課 国保年金係 ☎69985

「確認を！」  
「まちの行事予定」やお知らせコーナーに掲載している行事予定は、日時等が変更になる場合がありますので、「ご注意ください。」主催者等に「確認をお願いします。」

表計算ソフト「エクセル」S  
UM・ROUND・DATE・  
IF関数の使い方を練習しま  
す。

日時 12月2・4・9・11日

(火・木)18時30分～20時30分

定員 10名

受講料 7千円

**デジタルカメラ写真整理コース**  
ウインドウズXPに対応して  
いるカメラを持っている方を対  
象に、XPの機能を使い写真の  
整理とCD・RWへの保存方法  
を習得します。

日時 12月16・18日(火・木)

18時30分～20時30分

定員 10名

受講料 3千500円

いずれのコースも、会場は富  
良野地域人材開発センター  
(富良野市西麻町1番1号)  
で、定員になり次第締切りま  
すので、お早めにお申込みく  
ださい。

### 中小企業者研修

中小企業大学 旭川校

〒01666 1200

管理者のための部下育成の方策

～自ら考え、自ら動く～

人づくりに

コミュニケーションの基本を  
押さえた後、コーチングによる

部下の指導・育成方法について  
演習を交えて学びます。

対象者 管理者・監督者・部門

リーダー

定員 30名

研修期間 12月1日(月)～5日

(金)(5日間)

受講料 3万6千円

定員になり次第締切りますの  
で、お早めにお申込みくださ  
い。

### 相談ください

交通事故でお困りの方に

札幌自動車保険請求相談センター

〒0111 2901 881

交通事故でお困りの方に、自  
動車損害賠償責任保険・任意自  
動車保険の請求について、無料  
で相談をお受けします。

相談日時 月～金曜日 9時～

12時、13時～17時

弁護士相談日 毎月第2・4木

曜日 13時～16時(予約制・相

談無料・面談のみ)

住所 (社)日本損害保険協会北海

道支部札幌自動車保険請求相

談センター

〒060 0001

札幌市中央区北1条西7丁目

1 2

三井住友海上札幌ビル7階

### 開催します

旭川地区矯正展

旭川刑務所企画部門

〒01666 2637

刑務所に収容されている受刑  
者が、社会復帰の日に備え、職  
員指導のもとで職業訓練・木工  
印刷・金属・洋裁・革工などの  
作業をしており、「矯正展」は  
刑務作業において実際に製作し  
た製品を展示即売するとともに  
、矯正行政への理解を求めて  
毎年開催しています。

矯正広報として、模擬舎房及  
び矯正広報パネルの展示と運転  
適性・性格診断などを行います。

今年は、当所西神楽農場産の  
農産物の販売を行うほか、タン  
ス、応接セット、食器棚、食卓  
セット、チェスト類、パーベ  
キューコンロ及び各種小物など  
全国の刑務所作業製品を展示即  
売します。

また、受刑者の所内生活のパ  
ネル展示、ビデオの放映など社  
会復帰に備えて努力している生  
活の一端を紹介いたします。

日時 11月29日(土)～30日(日)

10時～16時

場所 旭川地場産業振興センター

旭川市神楽4条6丁目

## 犯罪は身近なところで発生しています。

被害を未然に防ぐには、日頃から防犯意識を持つことが大切です。

一人一人「自己防衛」に心がけましょう。

#### 自転車盗事件の発生状況

9月3日早朝から同日午後にかけて、  
上富良野町本町コミュニティ広場駐輪場で  
被害(自転車に施錠あり)

9月3日夕方から翌4日朝にかけて、  
上富良野町本町の一般住宅敷地内で被害  
(自転車に施錠なし)

#### 脱衣場荒らし発生状況

9月10日午後、上富良野町吹上温泉の  
脱衣場で現金等被害

9月27日午後、上富良野町吹上温泉の  
脱衣場で現金等被害

#### 侵入窃盗事件の発生状況

9月9日夜から翌10日朝にかけて、上  
富良野町西8線の売店が荒らされるも被  
害なし

9月9日夜から翌10日朝にかけて、上  
富良野町西8線の飲食店が荒らされ現金  
被害

9月9日夜から翌10日朝にかけて、上  
富良野町西6線の飲食店が荒らされ現金  
被害

みんなであつくり安心の街

町防犯協会(事務局:町民生活課町民生活係) ☎6985



## 活用しよう！ 認定農業者制度 あなたも認定農業者になろう!!

### 認定農業者ってなに...?

意欲と能力のあるプロの農業者を育成・確保し、効率的で安定した農業経営を目指す農業経営者が、自ら作成する農業経営改善計画（5年後を目標）を町が基本構想に照らして認定し、その計画達成に向けて支援措置を講じていくものです。

### 農業経営改善計画の作成と申請は...?

農業経営改善計画には、5年後を目指した 農業経営規模の拡大、生産方式の合理化、経営管理の合理化、農業従事の様態の改善など大きく4つの目標を立て、その目標達成のための措置を記載し、町経営改善支援センター（事務局：役場農業振興課）に申請します。改善計画書の作成にあたっては支援センターが応援します。

### 認定農業者に認定されると...?

- 経営規模拡大支援～農地利用の集積支援、農地保有合理化法人による支援
- 金融支援～低金利による資金の借入（スーパーL資金、スーパーS資金、近代化資金）
- 税制特例～譲渡所得税の特例、割増償却制度（青色申告者）
- 農業者年金保険料の助成など

**米政策改革大綱で示されている「米づくりのあるべき姿」においても、認定農業者のみなさんの活躍が期待されています。**

詳細については、農業振興課農業振興係（☎46984）まで



## 児童館だより

東児童館 ☎454097

### リース作り

日時：11月22日（土）10：00～  
対象・定員：小学生・50名  
参加料：300円（申込み時に持ってきてください。）  
持ち物：バック、手拭きタオル  
申込み：11月10日（月）から定員になり次第締切ります。  
内容：マカロニを使って素敵なリースを作るよ。

### クリスマスパーティー

日時：12月20日（土）13：30～  
対象・定員：小学生・80名  
参加料：300円  
持ち物：おやつを入れる袋  
申込み：12月8日（月）から定員になり次第締切ります。  
内容：楽しいゲームなどをして遊びます。

西児童館 ☎456346

### ステンシル年賀状づくり

日時：11月22日（土）13：30～  
対象・定員：小学生・30名  
参加料：無料  
内容：型どった模様絵の具とスポンジを使い絵を書く簡単なものです。

## 自衛隊生徒募集のご案内

自衛隊 上富良野募集事務所 ☎453412  
役場 企画調整課 基地調整室 ☎456980

受付期間	平成15年11月4日(火)～平成16年1月6日(火)：締切日必着 ただし、平成16年3月中学校卒業予定者、または中等教育学校の前期課程終了予定者の受付については、文部科学・厚生労働両省から示された期日以降実施します。		
応募資格	日本国籍を有し、平成16年4月1日現在、15歳以上17歳未満（昭和62年4月2日から平成元年4月1日までの間に生まれた者）の男子で、中学校卒業者または、中等教育学校の前期課程修了者（平成16年3月に中学校卒業または、中等教育学校の前期課程修了見込みの者を含む。）		
一次試験日	平成16年1月10日(土)	一次合格発表日	平成16年1月19日(月)本人あて通知します。
二次試験日	平成16年1月23日～26日までの1日 最終合格発表日 平成16年2月17日(火)		
3年間の教育内容	約2年半ないし3年間は陸・海・空自衛隊生徒とも各学校で一般高校と同じ学科と各種技術の基礎を学び、この期間を終えると、それぞれ専門的な技術を学びます。生徒教育3年修了時には、高等学校の卒業資格を取得できます。		
「自衛隊生徒」制度の特色	<ul style="list-style-type: none"> <li>・「自衛隊生徒」とは少年工科学校（陸上）、第1術科学校（海上）、航空教育隊（航空）へ入校し、4年間教育を受ける少年自衛官のことで。</li> <li>・一般の学校と同様の教育を実施し、3学年修了後、高校卒業の資格が得られる。</li> <li>・採用と同時に特別職の国家公務員となる。（初任給153,100円、ボーナス年2回）</li> <li>・特に「自衛隊生徒」出身者は、優秀な技術を身につけた曹として、全国の部隊で活躍するとともに、将来は幹部自衛官として期待できる。</li> </ul>		

“自衛官募集”は、自衛隊旭川地方連絡部のホームページからもご覧になれます。  
ホームページアドレスは、<http://member.nifty.ne.jp/asahikawaplo/> です。

# 危険業務従事者叙勲

警察官や自衛官など危険性の高い業務に従事し、社会に貢献された方を対象に新設された第1回危険業務従事者叙勲の受章者に、上富良野町から6名の方が受章されました。



あきた よしはる  
秋田 克明さん  
(61歳)  
(旧住所 大町3丁目)

防衛功労

瑞宝双光章



はやし ひろし  
林 広さん  
(74歳)  
南町3丁目

消防功労



ひのうえ ひでき  
樋上 秀喜さん  
(61歳)  
丘町1丁目



はやし よしみ  
林 義美さん  
(61歳)  
本町4丁目



かわぞえ ひさよし  
川添 久義さん  
(61歳)  
本町4丁目



あきもと ゆきみつ  
秋本 幸光さん  
(61歳)  
南町3丁目

防衛功労

瑞宝単光章

**お知らせ**

**上富良野駐屯地音楽隊  
第6回定期演奏会**

日時：平成15年12月20日(土)  
(開場)午後6時00分  
(開演)午後6時30分

場所：上富良野町社会教育総合センター

曲目：自由の同盟 (NATO50周年式典開会曲)  
パレエ音楽「ライモンダ」より  
クリスマスソング 等

ゲスト：中富良野中学校吹奏楽部

**入場無料**  
チケット等は、ありません。  
お気軽にご来場ください。

【お問い合わせ】 駐屯地広報室 (Tel) 0167-45-3101 (内線215・216)

## 講演会開催のお知らせ

演題

『森の中で育つ子どもの感性』

講師

FURANO 森の学校 代表

**中澤 和博 氏**

東京都出身。「大自然の素晴らしさを今の子どもたちに体感させたい」という思いから、中富良野町で「森の学校」を始める。

日時 平成15年12月7日(土)  
13:00~15:15

場所 上富良野セントラルプラザ

参加料 300円

対象 町民の方ならどなたでも参加できます。

その他 駐車場は、駅裏駐車場をご利用ください。

託児所の用意がありますので、ご利用ください。

問合せ 上富良野母と女性教職員のつどい推進委員会 事務局長 増田 (上富良野中学校 ☎2072)

火山といえば普通何を思い浮かべるでしょうか？溶岩や噴煙そして噴石や火山灰などを噴出する「噴火」現象が第一だと思います。最近では2000年の有珠山や三宅島の噴火が鮮明な記憶として残っています。



十勝岳62- 2火口の噴煙

火山噴火の前には、マグマや高温高压の水蒸気が地表付近まで上昇するため、普段は見られない様々な現象が起きます。たとえば、地震の群発、火山性微動の発生、地殻変動、噴気温度の上昇、噴煙や火山ガスの増加などがあげられます。こうした現象は前兆現象あるいは前駆現象と呼ばれ、高感度の観測機器を用いて連続的に監視・観測することで捉えることができます。

これらの現象が顕著になると体感でも明確に認識されることがあります。微小な地震は体に感じることはありませんが、浅いところで発生した地震はおよそマグニチュード2以上になると体感されるようになります。

地殻変動が大きくなると、地割れや隆起として認められるほか、電線のたるみなどによっても確認できる場合があります。

また、通常地熱のない場所で温度が上昇すると、植物が枯れたり噴気が認められたりすることがあります。火山ガスは、火口や噴気孔などから放出される気体のことで、成分の大部分は水蒸気ですが、その他、二酸化炭素(CO<sub>2</sub>)、硫化水素(H<sub>2</sub>S)、二酸化硫黄(SO<sub>2</sub>)などを含むことがあります。二酸化炭素は無色無臭、硫化水素は卵の腐ったような臭い、二酸化硫黄は刺激臭が特徴としてあげられます。火山ガスは空気よりも重いので、窪地や谷などに滞留することがありますので注意する必要があります。時には小動物の死骸により火山ガスの存在が認められる場合もあります。

このような異変に気づいた場合は、最寄りの自治体、警察、気象台などへの通報をお願いします。

旭川地方気象台技術課 ☎ 0166②6937

社会福祉協議会へ

山崎智子さん(錦町3丁目)から夫・慶一さんの死去に際し、30万円を

サッポロビールホップ会から、福祉に役立ててくださいと、2万円を

工藤弘志さん(栄町3丁目)から母・よしのさんの死去に際し、10万円を

東中中学校生徒会から、福祉に役立ててくださいと、14,107円を

お詫びと訂正

10月10日号の妻・ミアさんとあるのは妻・ツエさんの誤りです。訂正してお詫びします。

たくさんの方の善意ありがとうございました

「わが家のアイドル」  
コーナーに  
あなたのお子さんや  
お孫さんを  
載せませんか？



これまでに「わが家のアイドル」に掲載されたことのない、おおむね2歳から就学前のお子さん(兄弟でも可)を随時、募集しております！

企画調整課 広報広聴係  
☎ ④6980

広報誌に掲載されている写真は、希望者に差し上げています。ご希望の方は、ご連絡ください。

企画調整課 広報広聴係  
☎ ④6980





友禪染作品展  
郷土館(9月20日～10月26日)

**人のうごき**

平成15年10月31日現在  
( )は前月比

人口	12,695人	(+47)
男	6,506人	(+34)
女	6,189人	(+13)
世帯	5,350世帯	(+19)

**編集後記**

また寒い冬がやってきますね。これからの季節、朝晩のブラックアイスバーンには要注意。今から冬用にスピードダウンし、カーブでのハンドル操作も気をつけたいものです。シーズン中は何度かヒヤリとする時もあると思いますが、みんなで安全運転を心がけましょう！（おざわ）  
上富良野八景に選ばれた「ジェットコースターの路（西11線道路）」が、ある雑誌の企画、モータージャーナリストが選んだ「日本の道50選」に選ばれました。高低差が激しい直線道路は、まさにジェットコースター。皆さんも自分だけの景色を楽しんでみてください。（こだま）

**発行・編集ノ**

上富良野町役場 企画調整課 広報広聴係  
TEL0167-6980 FAX0167-5362  
〒071-0596  
北海道空知郡上富良野町大町2丁目2番

**ホームページアドレスノ**

<http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp>  
<http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp>（観光関係）

**Eメールアドレスノ**

[kamifu-somu@furano.ne.jp](mailto:kamifu-somu@furano.ne.jp)  
[kamifu@furano.ne.jp](mailto:kamifu@furano.ne.jp)（観光関係）

通巻ノ534号

印刷ノ（有）上富印刷

**人めぐり逢**



かね こ えみ こ  
**金子 笑子 さん**  
昭和13年生まれ  
新町1丁目

先月号の前田さんからめぐって、友人の金子さんにお逢いしました。  
『前田さんとは、山登りの仲間で、先月も一緒に屋久島に行ってきました。天候が悪く、山を登ることができず、楽しみにしていた縄文杉を見ることできませんでしたが、南国の雰囲気満喫できた5日間でした。健康のためと、太極拳やフォークダンスを習ったり、食事にも気を付けています。食材は地元産にこだわり、地元産の美味しい野菜が売られている「旬ちゃんの直売所」をよく利用します。山登りの魅力は、仲間たちと励ましあいながら山頂を目指し、登りきった達成感と素晴らしい景色を味わえるところです。これからも仲間を大切にし、楽しく過ごしていきたいです。』

**かみふっこギャラリー**



『サルを退治したウスがかっこよかった』とサルを退治した所をかきました。サルの涙と皆の笑顔が上手に表現できました。（長野先生）  
せ さか よしあき  
**世坂 嘉章 くん**  
（平成9年生まれ・新町4丁目）



感想画『サルカ二合戦』



わかば愛育園

『カキがいっぱいなくなってうれしかった』とカキがいっぱい実った所をかきました。本当にいっぱいカキが実りました。（長野先生）  
こ に し せ り な  
**小西 世莉奈 ちゃん**  
（平成9年生まれ・新町1丁目）



感想画『サルカ二合戦』

♻️100 この広報誌は、資源リサイクルのため、古紙混入率100%の再生紙を使用しています。

# 参加レンドー

社 ... 社会教育総合センター  
西 ... 西小学校チャレンジ天文台

11/14 金	子育て広場	10:00～	社	12/1 月	天体観測会	19:00～	西
27 木	映画鑑賞会	19:00～	社	12 金	子育て広場	10:00～	社
28 金	子育て広場	10:00～	社	25 木	映画鑑賞会	19:00～	社

## ナイスショット ～初心者パークゴルフ教室～

10月24日(金)に上富良野町パークゴルフ場で、初心者を対象としたパークゴルフ教室が開催されました。

当日は小雨の降る肌寒い中、11名が参加し、パークゴルフを楽しみました。参加者は56歳から80歳と年の幅は広く、だれにでも楽しめる軽スポーツとして定着しているようです。



講師に上富良野町パークゴルフ協会の指導員を招き、始めにルール・エチケットの説明、その後指導員を入れてパーティーを作り、実際にコースを回りました。ラウンド中も、ティーグラウンドとラフからの打ち方やOBからのボールの位置、スコアのつけ方など、親切丁寧な指導があり、参加者はとても満足した様子でした。

指導にあたった上富良野町パークゴルフ協会指導員の高橋俊治さんにお話を聞きました。

「パークゴルフを始めたいけど、初心者だからといって、なかなかパークゴルフ場に足を運べない方がたくさんいると思います。そういう人こそ、パークゴルフ場に一度きていただきたいです。わからないことがあれば、帽子などに指導員のワッペンをつけた人に聞けば、だれでも親切丁寧に教えてくれますから。また、健康増進や仲間づくりにもなりますよ。もっともっとパークゴルフをする人が増えるといいですね。」

### 公民館図書室

### ■ 新刊のご案内 ■

#### 一般書

またたび (さくらももこ)  
ススキノハーフボイルド (東 直己)  
月もおぼろに三姉妹 (赤川 次郎)  
4 TEEN フォーティーン (石田 衣良)  
平家 上・中・下 (池宮彰一郎)  
いつの日か旅に出よう(内田 春菊)  
ZOO (乙 一)  
世界の中心で愛をさけぶ(片山恭一)  
グロテスク (桐野 夏生)  
ペイオフ かぐや姫殺人事件 (斎藤 栄)



#### 児童書

ウサコフレンズイチゴひめをさがせ! (遠藤 潔)  
また! ねずみくんとホットケーキ (なかえよしを)  
10ぴきのおばけとおとこのこ (にしかわおさむ)  
おさかなようちえん (やなぎさわゆきこ)  
くつしたくん (中川ひろたか)  
忍たま乱太郎うんだめし? (尼子騷兵衛)  
ダレン・シャン8 (ダレン・シャン)  
ズッコケ魔の異郷伝説(那須 正幹)  
かいけつゾロリのようなかい大リーグ (原 ゆたか)  
世界一すてきなおにいさん!? (藤 真知子)

## 天体観測会開催

西小学校チャレンジ天文台で、定期的に月1回の天体観測を開催します。時間になりましたら開始しますのでお集まりください。なお、悪天候の場合は天体ビデオ鑑賞に変更しますのでご了承ください。

場所 西小学校チャレンジ天文台  
問合せ 社会教育総合センター

観測日	観測時間	観測対象
12月1日(月)	19時00分集合	上弦の月、アンドロメダ大星雲
1月31日(土)	18時30分集合	月と土星

外気温での観測となりますので、暖かい服装でお越しください。

## 生涯学習情報

問合せ・申込み  
社会教育総合センター  
☎5511

### 映画・芸術鑑賞

11月の映画鑑賞会

「天城越え」

天城路の旅情を背景に、思春期の少年の微妙な心理と人間の原罪を鋭く描いた傑作。

(昭和58年作)

とき 11月27日(木)19時～

ところ 社会教育総合センター  
視聴覚室

出演 渡瀬恒彦 田中裕子

鑑賞料 無料

### 募集

ウエルビクス教室

エアロビクスと筋力づくり、ストレッチングをバランスよく組み合わせた運動です。

とき 11月18日(火)19時～

ところ 社会教育総合センター

参加料 無料

持ち物 運動靴・タオル

講師 町立病院 平山隆久  
菅原 訓

定員 40名

腰痛予防教室

腰痛で悩んでいる方必見です。

とき 12月2日(火)19時～

ところ 社会教育総合センター

参加料 無料

持ち物 運動靴・タオル

講師 町立病院 平山隆久  
菅原 訓

定員 30名



## 第40回 総合文化祭閉幕

11月1日(土)から4日(火)までの4日間、社会教育総合センターで第40回総合文化祭が行われました。今年は40回目の記念文化祭であり「木村善幸さんの津軽三味線・和太鼓演奏会」「旭川商業高等学校吹奏楽部の記念演奏会」「日本ハムファイターズの特別展示会」と各種記念事業が行われ、4日間で4,118名と多くの人たちがいろいろな文化にふれ楽しみました。〔今年の文化祭は、平成15年度生涯学習振興奨励費補助事業の助成を受けています。〕



今回は、507名の聴衆を魅了した「旭川商業高等学校吹奏楽部の記念演奏会」に出演した、上富良野中学校出身の3年生、平間千帆さん(丘町1丁目)にお話しを聞きました。



谷本ひとみさん 平間千帆さん

中学生になってから楽器を吹き始めて、中学・高校と6年間吹奏楽部で活動しました。中学生の時はフルートを吹いていましたが、高校に入ってから人数編成の関係でクラリネットに変わり、周りは経験者ばかりだったので大変でした。でも一生懸命練習して頑張りました。高校3年間で全日本高校選抜大会グランプリ、大阪淀川高校とのジョイントコンサートやカナダ遠征と音楽を通じて、とても多くの素晴らしい体験をすることができました。また音楽を通じて多くの友達、そして大切な仲間ができました。私達3年生は、この上富良野町総合文化祭の特別記念演奏会で引退します。3年間を通じて最後まで素晴らしい部活動ができたと思います。これからは後輩(上富良野中学校出身の1年生、谷本ひとみさん)に頑張ってもらい、旭商の吹奏楽部で活躍してほしいです。私は音楽をやって良かったし、旭商の吹奏楽部で本当に良かったです。

来年の1月17日・18日に旭川市で定期演奏会を行いますので、皆さんぜひ旭商の演奏会を聞きにきてください。絶対楽しいですよ！





# まなびの輪

2003 11 月号

## 貸出し・返却！簡単・便利になりました！



ピッ ピッ

公民館図書室では、緊急地域雇用創出特別対策推進事業で図書管理システムを導入しました。現在約37,500冊ある蔵書のデータ管理により、貸出・返却の事務が簡素化され、さらに、図書室に希望する本の有無や、本の貸出状況が敏速に検索ができるようになりました。

### 【利用者カードについて】

図書システムの導入により、10月1日から「公民館図書室利用者カード」で、図書の貸出できるようになりました。今年の4月から9月までに、利用者登録をした方は、利用者カードを公民館図書室で受領してください。

9月までに、登録していない方は、利用者登録をしてから発行します。なお、本を借りるときは、利用者カードが必要ですので必ず持参ください。また、住所等の変更があった場合はお知らせください。

お問い合わせは、公民館図書室（富町1丁目3番25号 ☎3158）



### 利用してますか？ こんなサービス

予約 = 読みたい本が貸出しされている場合は、予約することができます。

リクエスト = 読みたい本が公民館図書室にない場合は、購入または他の図書館から借りて貸出します。

読みたい本があるときは気軽にご相談ください。

### 公民館図書室案内

貸出期間	図書 2週間 5冊 ビデオ 1本 3日間（小学生以下は保護者同伴）
開館時間	火曜日～金曜日 9時から17時 土曜日・日曜日 9時から12時 13時から17時
休館日	月曜日・祝日・年末年始